

N° 10 - juin 2011

Ville le PUY
en VELAY

le mag

www.lepuyenvelay.fr



3 ans sur le front de l'emploi



> **seniors** p. 8-9
Rompre l'isolement grâce au CCAS.



Retrouvez votre
supplément
culturel et les
**animations
estivales**
en pages centrales

> **animations** p. 13 à 20
8 pages détachables pour un été ponot.



> **sport** p. 25
Et hop le hand ponot !



> **portrait** p. 30
Rencontre avec Paul Chamaly.

> Réseaux
> Illuminations
> Eclairage public

EGEV



ZI de Chassende
43000 Le Puy-en-Velay

Tél. 04 71 09 06 63
Fax : 04 71 09 54 73



Olivier
ARNAUD

Tallobre
43370 St-Christophe/Dolaizon
Tél. : 04 71 01 51 60
Fax : 04 71 01 51 60
Mobile : 06 82 29 15 31

*N'hésitez pas à nous
contacter pour tout devis
ou renseignement.*

Tracteurs
Epareuses
Girobroyeur
Fauchage
Débroussaillage
Entretien de parcelles
Particuliers
Collectivités
Devis gratuit
Études
personnalisées



► MAIRIE

Standard tous services : 04 71 04 07 40.

L'hôtel de ville est ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30 (vendredi jusqu'à 17h).

Le service à l'usager (état-civil, élection, réglementation...) est ouvert du lundi au jeudi de 8h30 à 11h45 et de 13h30 à 17h30, le vendredi en continu de 8h30 à 16h. Une permanence état civil le samedi de 8h30 à 11h45 - 04 71 04 08 33.



► PETITE ENFANCE

Crèche familiale : 04 71 07 01 31.

Relais assistantes maternelles :
04 71 07 01 32.

Multi-accueil "Les Petits Mousseux" :
04 71 07 01 44.

Multi-accueil "Les Coquins d'Abord" :
04 71 02 26 10.

Multi-accueil "La Petite Poule Rousse" :
04 71 02 59 90.

Multi-accueil "Saperlipopette" :
04 71 05 43 04.

Le P'tit Jardin : 04 71 07 01 32.

Service coordination petite enfance :
04 71 07 01 43 - 04 71 07 01 33.

► CCAS

Standard CCAS : 04 71 07 01 30.

Foyer Les Chalmettes : 04 71 02 16 99.

Résidence Bel Horizon : 04 71 09 89 89.

Foyer Saint-Monique : 04 71 05 31 94.

► CULTURE

Bibliothèque : 04 71 02 46 10.

Musée Crozatier : 04 71 06 62 40.

Le Théâtre : 04 71 09 03 45.

► POLITIQUE DE LA VILLE

Maison de quartier centre-ville :
04 71 07 21 67.

Maison de quartier Germaine-Tillion :
04 71 04 55 20.

Relais ados Val-Vert : 04 71 02 55 27.

Maison de quartier Guitard :
04 71 05 60 97.

Relais ados Guitard : 04 71 02 76 89.

Prévention spécialisée : 04 71 04 06 47.

► ACCUEIL DE LOISIRS (3-12 ANS)

Val-Vert : 04 71 05 70 03.

Bel Air : 04 71 02 27 00.

Coordination : 04 71 04 08 00.

Merci aux stagiaires qui ont collaboré à ce numéro :
Marion Laurent et Marine Bergeron.



Visite du président de la République en mars.

Une saison rythmée pour notre ville

Pour l'ensemble de l'équipe municipale et les Ponots, le mois d'avril aura été marqué par la disparition de Bernadette Sigaud, conseillère municipale. Nous avons une pensée particulière pour ses proches et tenons à lui rendre hommage.

Nous sommes aussi très touchés par les récents faits divers qui se sont succédés ces dernières semaines : l'explosion d'un immeuble en centre-ville et le glissement de terrain de Mons. Je veille de près à ce que des solutions concrètes puissent être rapidement mises en œuvre pour assurer la sécurité de tous.

Le concours de fleurissement a été repensé cette année, avec l'ouverture aux commerces et terrasses, et la possibilité de remporter de nombreux cadeaux de grande valeur. N'hésitez plus, l'inscription est gratuite !

Au mois de mai, s'ouvrent en grand les portes de l'Hôtel-Dieu, qui donne une nouvelle voie d'accès à la culture pour tous ! Dès le 11 juin, l'Hôtel-Dieu accueillera une exposition prestigieuse de chefs-d'œuvre du Louvre et des trésors méconnus de chez nous : l'occasion de revisiter l'histoire de l'art à travers différentes représentations de la Vierge. L'Hôtel-Dieu donnera aussi la bonne marche à suivre aux pèlerins qui mettront le cap sur Saint-Jacques-de-Compostelle.

Fin mai, début juin, la Foire Expo réinvestit la place du Breuil avant de laisser place à la Fête de la Musique, et à Motel, qui invitera en première partie, la chorale ados des Ateliers des Arts. Les marchés, kiosque, rues et places seront une fois de plus rythmés tambour battant par les animations estivales et les festivals de musiques et de danses.

Nous avons la chance cette année d'accueillir pour la première fois au Puy-en-Velay, l'émission "Midi en France" de France Télévisions, du 30 mai au 3 juin, au cœur de la place Michelet, qui mettra en lumière notre ville et notre département. Sans oublier, le concert événement de l'été : Jean-Louis Aubert au Puy, le 19 juillet !

Enfin, ce numéro consacre un dossier spécial à l'économie qui retrace trois ans de bataille pour maintenir et créer de l'emploi avec notamment la venue de l'entreprise de maroquinerie de luxe Pierre Cotte.

A tous, je souhaite un bel et agréable été. ■

Laurent Wangüez

Maire du Puy-en-Velay



Photographies
Service communication
Mairie Le Puy-en-Velay
sauf mentions contraires

Publicité
Mairie Le Puy-en-Velay
04 71 04 08 39

Impression
Phil'Print

Distribution
Adrexo (04 71 09 03 99)

Tirage
15 000 exemplaires

Dépôt légal
2^e trimestre 2011

Directeur de la publication
Emmanuel Boyer
Directeur de cabinet

Réalisation
Service communication
Hôtel de ville
1, place du Martouret
BP 20317
43011 Le Puy-en-Velay Cedex
Téléphone : 04 71 04 07 48
Fax : 04 71 04 08 29
www.lepuyenvelay.fr



Les lauréats du concours de dessin ont été reçus en mairie.

Un concours de dessin comme liaison intergénérationnelle

Soucieux de développer les liens entre les aînés et les enfants de la ville, les élus du CCAS organisent régulièrement diverses animations. Dans cet esprit, un concours de dessin ouvert aux enfants âgés de 7 à 14 ans, a été organisé sur le thème "Dessine-moi le Printemps au Puy-en-Velay". Le jury, composé d'artistes, de personnel du CCAS, d'élus, de résidents et de personnel des maisons de retraite, a désigné 31 gagnants parmi les 200 participants. Chacun a été récompensé par des tee-shirts et des tickets de cinéma. Le concours s'est achevé par une exposition de tous les dessins dans les maisons de retraite ponotes, et des dessins primés à la bibliothèque.

"La Dante" en fête

Près de 200 personnes - adhérents, élus, représentants des associations amies et de Brugherio - avaient répondu à l'invitation de *la Dante Alighieri* qui fêtait le 9 avril ses 40 ans d'existence au Puy. C'est autant au climat d'amitié qui est la marque de l'association qu'à la diversité et à la qualité de ses activités que *la Dante* se doit de conserver et d'attirer des sociétaires de plus en plus nombreux (460 cette année). Au cours de cette soirée conviviale Laurent Wauquez remettait à Christiane Michel, présidente et créatrice de l'association, les insignes de chevalier dans l'ordre des Arts et des Lettres.



Gianni Marella et Christiane Michel, durant le repas des 40 ans de l'association.

Le carnaval investit Taulhac, Marcel Pagnol et Jeanne d'Arc



La température clémente a permis aux enfants costumés de célébrer l'arrivée des beaux jours.

Les élèves des ensembles scolaires ont fêté comme il se devait l'arrivée du printemps. Déambulations dans les rues du Val-Vert aux sons des sambas, partages de goûters confectionnés par les familles et danses à l'école Jeanne d'Arc... Désireux de réactiver un carnaval des enfants à l'échelle du bassin du Puy, le maire a souhaité mobiliser les associations de parents d'élèves, et le tissu associatif local autour d'un projet fédérateur. Rendez-vous en 2012 !

Bernier et Jugnot : duo gagnant au Théâtre !

Avec sa programmation 2010-2011, le théâtre municipal a su véritablement conquérir le cœur des Ponots ! La preuve en est avec les succès incontestables des spectacles proposés par Michèle Bernier et Gérard Jugnot. Fous-rires et connivence étaient au rendez-vous, devant des salles comblées. Les deux derniers rendez-vous de la saison sont "*Endicha de Liuresa - Au dire de la liberté 2*" (théâtre, 7 juin à 19h30) et "*Bigre! Big Band*" (jazz, 17 juin à 20h30).



Gérard Jugnot a conquis le public ponot.

L'exposition photos sur Guitard s'est déplacée en mairie

L'exposition "Guitard, un quartier en vue(s)" était installée à la maison de quartier de Guitard. Face au succès, la Ville a décidé d'accueillir dans le hall de la mairie l'exposition, réalisée par le club photo de Guitard "Ouvr' l'œil" et Mickaël Faure de Sémaphore. Michaël Faure expose ses photographies réalisées en 2008, axées sur les travaux de démolition des tours de Guitard. "Ouvr' l'œil" a apporté sa propre vision du quartier. Regards croisés d'amateurs, humanistes et artistiques, afin de mieux comprendre l'histoire de ce quartier. À ne pas manquer, la biennale des Ponots Graphies dont le thème sera "Le temps". Du 3 au 23 octobre, les photographies seront accrochées sur les cimaises du Conseil général, à la mairie, au théâtre, au CDDP et à l'Hôtel-Dieu.



Guitard, un quartier en vue(s)" en mairie.



Protection des canalisations.

Des mesures d'urgence suite au glissement de terrain

Dès les premiers instants qui ont suivi la constatation du glissement de terrain, les services de secours et de police ont mis en place un dispositif de sécurité autour de la zone sinistrée, notamment sur une conduite de gaz et un pylône électrique. Dès le lendemain, les services de la Ville ont lancé un dispositif d'urgence dans l'attente de solutions pérennes : la desserte routière de Mons est désormais assurée par une déviation passant par le village d'Ours. Les

services de l'État ont d'ailleurs été sollicités pour stabiliser rapidement la chaussée et créer des zones de croisement. Une limitation de vitesse à 30 km/h a été instaurée. Des dérivations aériennes des réseaux gaz, eau et électricité ont été installées afin de desservir les foyers limitrophes en toute sécurité. Concernant le réseau TUDIP, des bus de plus petite taille ont été mis en service. L'équipe municipale remercie l'ensemble des services de secours, de police et de l'État pour leur rapidité d'exécution et leur mise en sécurité du site. La Ville est aux côtés des familles sinistrées et relogées suite au glissement.

L'Agenda 21 de la Ville primé !

Les élus en avaient fait une promesse de campagne : agir dans le sens du développement durable. Afin de formaliser cette intention et de la rendre lisible par tous, la municipalité a validé 66 engagements à travers un "Agenda 21", après deux années de concertation avec la population, au cours de laquelle chacun a pu exprimer ses propositions d'actions. Cet Agenda 21 vient d'être labellisé ce printemps "Agenda 21 local de France" par le ministère de l'Écologie, pour la qualité de son élaboration et de son contenu.



Nathalie Kosciusko-Morizet, ministre de l'Écologie, du Développement durable, des Transports et du Logement a remis le label à Willy Guieau, conseiller municipal en charge du développement durable, en avril à Paris.

Le mastodonte prend la route pour Vulcania

La reconstitution du mastodonte d'Auvergne, créée à l'occasion de l'exposition Mammouths & Cie, a quitté mi-mars le musée Crozatier. Cette œuvre unique a été réalisée à taille réelle par un spécialiste néerlandais, Remie Bakker, à partir des mesures des éléments fossiles conservés au Musée et sous la direction scientifique de paléontologues. La préparation et le transport ont été assurés par une entreprise spécialisée. La réalisation de la caisse, sur mesure, a demandé plus d'une demi-journée de travail. Pendant la saison 2011, le Parc Vulcania exposera le mastodonte d'Auvergne près de l'accueil central des visiteurs, dans un environnement de fougères arborescentes.



Direction Vulcania !

Rappel : le musée est actuellement fermé au public. Les activités du Service des publics [04 71 06 62 44 ou edith.lahellec@mairie-le-puy-en-velay.fr] et du Service éducatif [04 71 06 62 45 ou sandrine.perilhon@mairie-le-puy-en-velay.fr] continuent pendant la période de fermeture. Le secrétariat est ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 17 h [04 71 06 62 40 ou musee.crozatier@mairie-le-puy-en-velay.fr].

En bref...

► Un blessé grave dans une explosion due au gaz

Le 29 mars, une explosion a eu lieu dans un immeuble de la rue Villeneuve. Un blessé grave a été rapidement évacué au service des grands brûlés du C.H.Saint-Joseph - Saint-Luc (Lyon). La Ville a relogé immédiatement 19 personnes. Elle a pris un arrêté de péril le soir même du drame. "C'est une terrible épreuve qui restera un événement marquant pour notre ville. J'ai tout d'abord une pensée pour le jeune Kévin, principale victime de ce drame (...) J'ai une pensée également pour ceux qui ont perdu leur logement (...) Un grand merci à tous ceux qui ont fait preuve d'un élan de solidarité pour reconforter les victimes. Un coup de chapeau aux sapeurs-pompiers pour leur réactivité, à l'équipe du SAMU, aux services de police, à ERDF-GRDF, et aux services municipaux. Aujourd'hui, nous devons tirer les conclusions concernant les risques liés au gaz ; j'ai demandé à ce qu'une réunion soit organisée prochainement en préfecture pour évoquer ce problème" souligne Laurent Wauquiez.

► Commémoration du 8 Mai 1945

La traditionnelle cérémonie de commémoration de la Victoire du 8 Mai 1945 s'est déroulée place du Martouret en présence des autorités civiles, militaires et des anciens combattants.



La présence musicale très appréciée de l'harmonie de l'Agglomération des Ateliers des Arts.

► "La terre" à la Fête du timbre

Amateurs, passionnés, philatélistes... Ce sont des centaines de visiteurs qui se sont rendus à la Fête du timbre 2011 ! Après "l'eau" en 2010, le thème de "la terre" était à l'honneur cette année. Coup de chapeau à l'Association Philatélique Vellave, organisatrice de cet événement, qui a su susciter l'intérêt de tous !

► Colloque Hospitalité St-Jacques

Acteurs et observateurs du Chemin de Saint-Jacques se sont retrouvés au Puy-en-Velay pour deux journées sur le thème de l'Hospitalité, durant lesquelles une trentaine d'intervenants a exposé son point de vue et échangé avec le public. Ce colloque européen a été organisé par la Communauté d'agglomération, en partenariat avec la Ville du Puy-en-Velay, la Xunta de Galicia (Espagne) et le diocèse de Beja (Portugal), avec le concours de l'Union européenne.



Une mobilisation exceptionnelle qui a permis de franchir un nouveau record !

Téléthon 2010 : record de dons sur le terrain pour le bassin du Puy

Bénévoles et organisateurs ont été des milliers à battre le pavé contre la maladie. Cette édition 2010 du Téléthon a été un succès sur le bassin ponot. Les nombreuses actions menées sur le terrain ont permis de récolter 23 326,06 €. Le bassin du Puy-en-Velay signe là son record de dons. En effet, 9 195,11 € étaient récoltés en 2008, et une évolution à 11 127,01 € en 2009. Jean-Guy Andreolletti, coordinateur de l'Association Française contre les Myopathies en Haute-Loire, se félicite de la force des actions menées sur le terrain "La collecte effectuée pour cette édition 2010 sur le terrain ponot a été exceptionnelle. Comparativement, quand on observe que 240 000 € ont été collectés à Paris qui compte plus de 2 millions d'habitants, nous ne pouvons que saluer la mobilisation des bénévoles et la générosité des donateurs". Laurent Wauquiez, maire, Huguette Portal et Eric Raveyre, adjoints, remercient vivement toutes les associations et les nombreux bénévoles qui se sont mobilisés pour que cette édition 2010 soit couronnée de succès !



»» Didier AZAS, délégué départemental de l'AFM "Le résultat est excellent. Plus de 23 000 € sur une ville chef-lieu. Il y a longtemps que nous n'avions pas eu un résultat aussi bon. Ça fait des années que l'on se bat en dépit d'une mobilisation difficile. Avec un résultat aussi prometteur, nos efforts semblent payer, et je me joins à tous ceux qui se mobilisent depuis le début des années 90.

"Un tel chiffre nous prouve qu'ensemble on peut faire bouger les choses."

La solidarité paye et un tel chiffre nous prouve qu'ensemble on peut faire bouger les choses. Je remercie l'ensemble des associations et collectifs de quartier qui se sont énormément mobilisés cette année. Nous avons de belles associations sur le bassin du Puy et le département. Elles ont encore battu le pavé cette année (...) ça fait chaud au cœur. Cette belle somme d'argent, nous la leur devons".



Une semaine européenne qui a motivé la jeunesse ponote.

L'Europe fêtée au Puy

Le 9 mai 1950, Robert Schuman présentait sa proposition relative à une organisation de l'Europe, indispensable au maintien de relations pacifiques. Cette "déclaration Schuman", est considérée comme l'acte de naissance de l'Union européenne. Aujourd'hui, le 9 mai est devenu un symbole européen, fêté chaque année lors de la "Journée de l'Europe". La Ville et son Conseil municipal des jeunes, la Communauté d'agglomération, le Conseil général, à travers le Relais Europe direct, le Mouvement européen, le Point information jeunesse et le Parlement européen des jeunes ont décidé de célébrer cet événement et de travailler main dans la main pour élaborer un programme aux couleurs de l'Europe. Conférences, jeux, expositions, spectacles, course d'orientation, repas européens... ont été autant de moments de partage proposés aux petits et grands.

On a parlé du Puy !

Période estivale oblige, les magazines proposent des zooms sur les villes françaises où il fait bon passer quelques jours de farniente. Ainsi, le magazine "Dévotions en France" (avril 2011) a consacré un numéro spécial au Puy-en-Velay, et propose une halte ponote à ses lecteurs. Un dossier spécial, publié dans



l'hebdomadaire "Pèlerin" (mai 2011), fait référence aux talents locaux, proposant de suivre pendant une journée des personnes qui s'impliquent dans la vie de notre cité.

Côté politique, la venue du président de la République, Nicolas Sarkozy, a également fait parler du Puy dans les médias nationaux. Autant de retombées médiatiques qui ont porté un vrai coup de projecteur sur notre cité vellave!



Liste des 10 gagnants du jeu-concours "Journée de l'Europe" organisé par le mag :

- 1- Jeannine TRIOULEYRE
- 2 - Aurélie VIALLET
- 3 - Juline PERBET
- 4 - Ornella PERBET
- 5 - Serge OUDIN
- 6 - Mathis MAURY
- 7 - Denise GRANGE
- 8 - Delphine ISSARTEL
- 9 - Nicolas GAILLARD
- 10 - Métody FARGIER

Les bonnes réponses sont sur le site : www.lepuyenvelay.fr

Plus de 1000 concurrents aux 15 km du Puy !

Dimanche 1^{er} mai, la ville a accueilli sa traditionnelle course à pied internationale. Parallèlement aux 15 km, d'autres épreuves ont eu lieu : course de 1 km, pour les jeunes nés en 2002 ou après ; course de 2 km, réservée aux jeunes nés de 1996 à 2001 (inclus) ; ainsi qu'un défi jeunes sous forme de relais. Petits et grands, professionnels et amateurs, ont été au rendez-vous, marquant une nouvelle fois la réussite de cette journée.



Laurent Wauquiez a accompagné la course de Didier Maneval, non-voyant, pour montrer que lorsque l'on fait les choses ensemble, on peut arriver à tout !



Retour à Jean Monnet où Pierre Sang a passé 4 ans.

Pierre Sang Boyer au Puy

Le brillant finaliste de l'émission Top Chef a effectué un retour aux sources après de longues semaines de compétition. Pierre Sang a rencontré ses anciens professeurs et de nombreux apprentis du lycée Jean Monnet.

4^e étape de la Coupe de France d'escalade pour la première fois au Puy

Les 16 et 17 avril derniers, le Club Alpin Horizon Vertical a reçu la 4^e étape de la Coupe de France d'Escalade, compétition nationale individuelle à étapes. Près de 250 grimpeurs, venant des quatre coins de l'hexagone, ont investi le gymnase Massot. Un véritable succès qui a attiré des centaines de spectateurs durant le week-end, venues admirer les performances des grimpeurs. Cet événement d'envergure nationale a reçu le soutien de la Ville, du Conseil général, du Conseil régional et de nombreux partenaires.



Près de 250 grimpeurs ont investi le gymnase Massot.



Bernadette Sigaud avait une véritable passion pour sa région.

Disparition de Bernadette Sigaud : la Ville en deuil

C'est avec une profonde tristesse que nous avons appris le décès de Bernadette Sigaud, conseillère municipale.

"C'est d'abord à ses enfants, à son mari, et à sa famille à qui je pense et à qui j'adresse, au nom du Conseil municipal, mes plus sincères condoléances.

Bernadette Sigaud était investie dans la vie municipale depuis dix ans. Elle a d'abord intégré le Conseil municipal en qualité de Conseillère municipale de 2001 à 2002, puis de 2002 à 2008, adjointe au maire chargée de la voirie, des espaces verts, mais aussi des abattoirs, dossier qu'elle a conduit à la Communauté d'agglomération, avant d'être conseillère municipale depuis 2008. Ces trois dernières années, elle représentait le Conseil municipal au Comité de gestion de la Caisse des écoles, au Conseil d'administration et au Conseil d'orientation du Comité des jumelages et des échanges internationaux.

Bernadette Sigaud avait une véritable passion pour sa région, c'était le sens de son engagement qu'elle a aussi démontré dans sa vie professionnelle, notamment pour la promotion de la Lentille Verte. Elle a mené son combat contre la maladie dans une grande discrétion et avec beaucoup de courage."

Laurent Wauquiez
Maire du Puy-en-Velay



Repas des aînés à l'école Michelet : des moments de convivialité et d'échanges privilégiés.

CCAS : sortir les personnes âgées de leur isolement

Service d'accompagnement à des activités, prise des repas en commun, transport gratuit ciblé en Haute-Loire, la Ville et son CCAS multiplie actions et initiatives, gratuites ou peu coûteuses pour la collectivité, afin de ne laisser aucune personne âgée dans l'isolement. Coup de projecteur sur cette nouvelle politique en faveur des personnes âgées.

Décloisonner le domicile et la maison de retraite

En janvier 2009, le CCAS a affecté l'une de ses salariées à l'accompagnement des personnes âgées isolées, avec pour mission de leur proposer des activités hors de chez elles. Le bouche-à-oreille a très bien fonctionné et l'animatrice n'a eu aucun mal à identifier les personnes qui ne

voient que les services sociaux. Premier acte : encourager ces personnes à participer aux animations organisées dans l'une des trois maisons de retraite de la ville, en les accompagnant depuis chez elles. Certaines de ces prestations (sorties, ludothèque, kermesse...) sont organisées par une



Isabelle Keirle, directrice du CCAS.

association intermédiaire avec 8 à 10 personnes salariées en insertion, et sont facturées 900 euros par an à chaque maison de retraite. Les avantages de cette démarche peu coûteuse sont multiples. "En plus de rompre l'isolement et d'apporter de la distraction, cela permet aux

personnes âgées de retrouver des personnes de leur quartier, et de mieux connaître la vie de la maison de retraite dans laquelle elle sera peut-être amenée à déménager un jour, souligne Isabelle Keirle, directrice du CCAS. "L'un des objectifs est de créer une continuité entre la vie à domicile et les maisons de retraite".

D'autres services : pas forcément d'envergure ou coûteux, mais bien ciblés

À l'écoute des personnes âgées, l'animatrice et les élus ont su proposer des services très ciblés au plus près de leurs besoins. Ainsi, chaque jeudi, un minibus du CCAS emmène les personnes âgées qui le souhaitent au cimetière de la ville. Depuis l'automne 2010, le CCAS lance une autre initiative visant à redonner de la convivialité au moment du repas. L'objectif est de permettre aux habitants âgés du quartier ne disposant pas de restaurant municipal de déjeuner ensemble une fois par semaine dans la maison

de quartier. Si l'initiative rencontre du succès, l'objectif est de la renouveler plusieurs semaines ou éventuellement de rajouter la préparation d'une composante du repas.

Une autre initiative a été lancée avec le Centre de réflexion gérontologique, office pour personnes âgées : dans les locaux mis à disposition par la ville, l'animatrice du CCAS anime un après-midi par semaine des ateliers d'initiation à l'informatique et à l'internet. Pour cela elle utilise les six ordinateurs mis à disposition également par la Ville, et elle aide les

personnes âgées, qui viennent parfois avec leur propre ordinateur portable, à envoyer des mails à leurs enfants vivant à l'étranger.

L'ensemble de ces actions gratuites pour les personnes âgées, recréent du lien et permettent de maintenir une vie sociale pour les aînés de la commune. Grâce à toutes ces initiatives, la Ville a remporté fin 2010 le prix du Concours

national des Villes "Les Aînés au cœur de nos villes et de nos territoires". ■

"Grâce à toutes ces initiatives, la Ville a remporté fin 2010, le prix du Concours national des Villes Les Aînés au cœur de nos villes et de nos territoires."



Les bénévoles du CCAS apportent un soutien très apprécié.

En bref...

› Tickets taxis

Aide au déplacement à partir de 75 ans sous conditions de ressources - 6 tickets par trimestre. 8 € de participation par trajet depuis le 1^{er} janvier 2011.

› Navette cimetière

Tous les jeudis après-midi, une navette gratuite peut vous transporter de la place Michelet au cimetière, avec 2 points de ramassage supplémentaires : devant le centre Roger Fourneyron et devant l'hôtel Ibis de Saint-Laurent.

› Journée de la forme

La journée de la forme aura lieu le vendredi 24 juin à Chaspinhac : animations diverses, atelier floral, gymnastique chinoise, marche, repas en plein air.

› Plaquette senior

La plaquette "Infos seniors", recensant toutes les activités pour les seniors, ainsi que les coordonnées des clubs, est disponible en mairie ou téléchargeable sur www.lepuyenvelay.fr, rubrique "CCAS".

› Semaine bleue

La semaine bleue 2011 se déroulera la 3^e semaine d'octobre. Au programme : expositions, conférences, animations spectacle, bal et goûter.

› Initiation à l'informatique

Le syndicat d'initiative des retraités de la Haute-Loire - Office des Personnes Agées, vous propose une initiation à l'informatique en partenariat avec le CCAS. Le "b.a.ba" de la pratique informatique pour savoir tout simplement : allumer un micro-ordinateur, choisir un programme, taper un mot, une phrase, une lettre à l'aide du clavier et de la souris, enregistrer et imprimer ce que vous venez de frapper, éteindre l'ordinateur. La session s'étale sur 8 à 10 semaines (ou plus selon nécessité) à raison de deux heures chaque semaine.

› Inscriptions et renseignements auprès de Georges Drajner au Centre Communal d'Action Sociale 31, boulevard de la République Centre Roger Fourneyron Téléphone : 04 71 07 01 36.



Les lauréats de l'an dernier reçus en mairie.

Participez à l'embellissement de votre ville !

Comme chaque année, le traditionnel concours "Maisons et balcons fleuris" est organisé par la Ville. Cette année, de nombreuses nouveautés sont au programme. Lever de rideau sur les modalités de cette édition 2011, ainsi que sur les nombreux lots à gagner pour les participants. Avis aux amateurs en herbe !

Vous êtes un particulier ou un commerçant ? Le concours est ouvert à tous les amateurs de fleurs, hormis les lauréats de l'année précédente, afin de laisser une chance au plus grand nombre. Vous souhaitez participer à l'embellissement de la Ville ? Participez au concours des "Maisons et balcons fleuris" ! Toute personne qui s'inscrit à cet événement s'engage à fleurir sa maison, son balcon ou son commerce. Seule obligation pour que la participation soit validée : le fleurissement doit être impérativement

visible de la voie publique, et il doit participer à l'embellissement de la ville.

"Tous les candidats seront primés à l'automne."

Le jury effectuera deux passages, l'un en juillet, l'autre en septembre. Quatre critères de choix, tous de même importance, permettront d'évaluer la qualité du fleurisse-

ment : la quantité du fleurissement, la qualité et l'entretien, l'impact visuel du fleurissement et l'harmonie générale.

Tous les candidats seront primés à l'automne. Cette année, des lots exceptionnels sont à gagner : voyages en montgolfière, baptêmes de l'air, voyage en avion aller-retour Le Puy-Paris, places de théâtre... Vous pouvez vous inscrire soit à l'Office de Tourisme, soit à la Mairie, sur bulletin papier. Les dates des dépôts de candidatures seront communiquées via le site de la Ville : www.lepuyenvelay.fr ■



Un vif succès malgré une météo peu clémente.

Alain Mermand - Ouvr'l'oeil - Guitard

Guitard au rythme de la fête !

Samedi 14 mai, le quartier de Guitard a accueilli la grande "Fête de quartier" annuelle, au cœur du Bois de Bonneterre. Grâce à la mobilisation de la Maison de quartier de Guitard et des différentes associations du quartier, la fête a été couronnée de succès, malgré une météo orageuse ! Intermèdes musicaux, ateliers de création patchwork et peinture sur soie, ballades en poneys, concours de pétanque,... ont rythmé l'après-midi. La soirée s'est clôturée chaleureusement autour d'un couscous.

Des travaux dans la ville

Avant



Après



› Le pont des Chevaliers Saint-Jean à double-sens pour faciliter la circulation automobile.



› Enfouissement des lignes électriques au Riou pour améliorer le cadre de vie des habitants.



› Un nouvel aménagement pour le "rond point de Saugues" pour sécuriser ce croisement.

Mise en place d'une zone de rencontre

La création d'une zone de rencontre, correspondant au périmètre de la "vieille-ville" (hyper-centre), est le fruit d'une concertation avec l'Office de commerce et de l'artisanat, ainsi que l'ensemble des acteurs et usagers.

Cet espace consiste à sécuriser les circulations et à aménager l'espace en privilégiant la vie locale. L'idée est de redynamiser le centre-ville, en redonnant vie à des espaces animés, propices à la balade, à la flânerie, au shopping, aux moments de détente sur les terrasses...



Vivre ensemble : automobilistes, cyclistes et piétons.

En bref...

› Y a-t-il du gaz de schiste aux alentours du musée Crozatier?

Eh bien non ! Dans le cadre de la rénovation du musée, les alentours ont fait l'objet d'une étude de terrain. Des sondages d'une profondeur de 20 mètres ont été réalisés, à 9 points différents, tout autour du musée, dans le jardin Henri Vinay et la rue Antoine Martin. Les sondages et les études préalables au chantier doivent permettre d'évaluer précisément la nature du sol, et notamment la résistance aux charges prévues dans la configuration du nouveau musée qui ouvrira ses portes à l'issue de 3 ans de travaux, dont ces forages étaient les prémices.

› Devenez bénévoles à l'UNICEF

Le comité UNICEF de la Haute-Loire cherche des bénévoles : plaideurs pour intervenir dans les établissements scolaires ; chargés de la gestion des marchandises : commandes, stockage, ventes en boutique au 46 rue St Jacques, en ville, sur les marchés de Noël, etc., chargés de la trésorerie ; correspondants avec la presse ; prospecteurs. Les formations sont assurées, efficacement, par le comité français à Paris, les frais sont pris en charge.

› Contact : UNICEF
46, rue Saint-Jacques - Le Puy-en-Velay
unicef43@unicef.fr
04 71 04 14 55.



Charlène Enjolras, Agathe Chalaye, Claudia Bonhomme et Alexis Aulagnier.

› Projet de solidarité internationale en Inde

Une équipe de quatre jeunes Scouts de France prépare depuis deux ans un projet de solidarité internationale, dans le cadre de la branche aînée des Compagnons. Celui-ci se déroulera cet été du 11 juillet au 11 août à Indore (centre de l'Inde). Ce projet a comme objectif principal l'établissement d'un partenariat solide avec une association locale, Universal Solidarity Movement. Pour plus d'informations sur le projet, et si vous souhaitez apporter votre soutien,

› Contact : Alexis Aulagnier
alexis.aulagnier@gmail.com
06 46 53 09 40.



Premières plantations au jardin partagé.

Le jardin partagé du Val-Vert prend racine !

Avec les beaux jours du printemps, les élus ont rencontré les bénévoles de l'association Val-Vert Plus, pour lancer officiellement le jardin partagé au Val-Vert. Cette action fait suite à une rencontre avec des habitants qui avaient émis le souhait de pouvoir jardiner. Aujourd'hui le projet est sorti de terre !

Dans le quartier du Val-Vert, et avant l'implantation de la zone de Chirel, les habitants pouvaient cultiver leurs jardins. Depuis plusieurs années, ces jardins avaient disparu, certains habitants des immeubles possédaient encore un petit bout de terre dans la commune. Après discussion avec un groupe d'habitants du quartier, plusieurs d'entre eux ont montré leur intérêt pour la pratique du jardinage. Le projet de création d'un jardin partagé a donc coulé de source. Le terrain choisi qui a été mis à disposition de la Ville du Puy-en Velay par la Communauté d'agglomération se situe rue du Ruisseau au Val-Vert. Depuis près de trois mois, des habitants de l'association Val-Vert Plus, impliqués dans le projet, se rendent

tous les samedis matins sur le site pour effectuer certaines tâches de jardinage.

Le respect de l'environnement est une valeur forte des jardins partagés : les jardiniers choisissent des végétaux adaptés au sol et au climat et évitent les engrais chimiques et les pesticides de synthèse. Le compostage, la récupération d'eau de pluie y sont très souvent pratiqués.

Une parcelle sera mise à disposition des écoles du voisinage pour y mener des projets pédagogiques. Des plateformes surélevées seront réalisées pour permettre aux personnes âgées et aux personnes handicapées de jardiner assises. Un sentier pour les personnes non voyantes sera également aménagé pour leur permettre de circuler en autonomie. ■

En bref...

> La Ville jardine "écologique"

De l'herbe plus haute, c'est le signe d'un habitat pour les insectes.

Des fleurs et des herbes sauvages sur les pelouses, c'est le signe de fleurs à butiner pour les insectes pollinisateurs.

De l'herbe et des fleurs aux pieds des arbres, c'est le signe d'une absence de désherbant, bénéfique pour le développement de l'arbre.

Du broyat de déchets verts dans les massifs, c'est le signe d'un apport d'humus, de moins d'arrosage, de moins de désherbants.

Des allées enherbées, c'est le signe d'absence de désherbant.

> 10 bougies pour les "Petits Mousses" !

La structure multi-accueil "Petits Mousses" souffle sa 10^e bougie. Afin de célébrer comme il se doit l'anniversaire de la crèche municipale, le samedi 28 mai sera placé sous le signe des animations, réunissant petits et grands. Gageons que les 10 ans des Petits Mousses resteront l'un des grands événements 2011 de la vie de la cité ponote ! Plus d'infos sur www.lepuyenvelay.fr

Pour la 1^{re} fois au Puy



> "Midi en France" en direct du Puy

L'émission de France 3 "Midi en France", animée par Laurent Boyer et 14 chroniqueurs, sera au cœur de la place Michelet du 30 mai au 3 juin.

> Les permanences des élus suspendues durant l'été

Du 7 juillet inclus au 29 août inclus, les permanences des élus municipaux seront suspendues et reprendront dès la rentrée.

> Déménagement du Point Informations Jeunesse

Le PIJ vous accueille dans ses nouveaux locaux depuis le 13 avril : Cité Négocia, 2, rue Pierret au Puy.

Animations ESTIVALES



Programme des animations offertes par la Ville

*animations gratuites sauf celles signalées par une astérisque.

Renseignements animations culturelles : 04 71 09 84 76

Renseignements animations sportives : 04 71 04 07 60

MAI 2011

Vendredi 27 mai
18h

Fête des voisins

Du 28 mai au 5 juin

Foire Exposition Velay Auvergne.
Place du Breuil.



Samedi 28 mai
19h

Course des Rives de la Borne.
Stade Massot.

Du 30 mai au 1^{er} juin

8h-17h
Championnat de France de basketball UNSS.
Gymnases de Massot, Guitard et Palais des sports.

Du 30 mai au 3 juin

Emission TV "Midi en France" animée par Laurent Boyer spécial bassin du Puy-en-Velay en direct de la place Michelet. Diffusion sur France 3.



Laurent Boyer, présentateur.

JUIN 2011

Samedi 4 juin
9h-14h

Marché de l'art, par l'association des Artistes du Velay.
Place du Clauzel.

10h-12h

Tambours des États du Velay : musique Renaissance.
Place du Plot et place du Marché couvert.

Mercredi 8 juin

11h

Journée nationale d'hommage aux morts en Indochine.
Jardin Henri Vinay.

Jeudi 9 juin

18h

Conférence sur les dangers d'Internet, organisée par la Jeune chambre économique.
Amphi du CDDP43, IUT 8, rue Jean-Baptiste Fabre.

Vendredi 10 juin

10h-16h

Fête des écoles publiques.
Stade Massot.

Samedi 11 juin

10h-12h

Eva Besse & Léa Defay : accordéon diatonique.
Centre-ville.

10h-12h

Taekwondo : démonstrations.
Marché couvert.

11h à 12h

Les Ateliers des Arts : concert.
Kiosque jardin Henri Vinay.



10h-17h

Action ouverte au public avec stand, projection de film, baptême moto side-car, expo motos, initiation conduite 125...organisé par la Fédération française des motards en colère.
Place Michelet.

14h30

Régional doublettes mixtes de pétanque.
Boulodrome de Vals.

"Opération Sourire au jardin"
 Partenariat avec "Les Musicales"

Partenariat avec les "Nuits Basaltiques"
 Partenariat avec le "Festival des Cuivres"

Partenariat avec "Interfolk"
 Les Matinales du samedi

Musique au kiosque
 Promenade en calèche et poney

ZOOM



Fête de la Musique

Motel en concert exceptionnel sur la place du Breuil à partir de 21h30, le mardi 21 juin.

Motel invite en première partie la chorale ados et cordes des Ateliers des Arts pour revisiter quelques standards de variété rock et pop. Une rencontre inédite qui promet une belle Fête de la Musique.



Parmi les autres animations on retrouvera : La Maison qui tiend chaud, Ti Dounaraï, DJ Rodriguez Philippe...

Programme complet sur www.lepuyenvelay.fr

Dimanche 12 juin

Toute la journée

Foire aux produits fermiers, organisée par le GD CIVAM 43. Places du Clauzel et du Martouret.

10h

Régional doublettes de pétanque.

14h - Doublettes départemental féminins de pétanque.

Boulodrome de Vals-près-Le-Puy.

Vendredi 17 juin

Toute la journée

Kermesse des écoles publiques.

Place Michelet.

19h30

Lili West : country, organisé par l'association des commerçants. Place Cadelade.

20h30

Concert Melting Pot. Espace Coluche, Val-Vert.

Samedi 18 juin

Toute la journée

Fête de Taulhac (vide grenier et marché aux produits fermiers) Place Germain Exbrayat

9h50

Commémoration de l'Appel historique du 18 Juin 1940. Jardin Henri Vinay.

10h-11h

Welcome Santiag : country. Place du Clauzel.

10h-12h

Pierre Derradji : orgue de barbarie. Centre-ville.

Mardi 21 juin

17h30-minuit

Fête de la musique. Centre-ville - Vieille-ville.

Vendredi 24 juin

Toute la journée

Journée de la forme (pour les personnes âgées).

Site de Chaspinhac.

Après-midi

Opération Sourire : La Ferme s'invite en ville, par les Jeunes Agriculteurs.

Centre-ville.

Après-midi

Kermesse de l'école du Val-Vert.

Ecole du Val-Vert.



19h30

Papa Gato : salsa cubaine, par l'association des commerçants. Place Cadelade.

Samedi 25 juin

10h-12h

Opération Sourire : La Ferme s'invite en ville. Défilé d'animaux. Centre-ville.

Eva Besse & Léa Defay : accordéon diatonique. Centre-ville.

14h-15h

Cordes et Baguettes. Kiosque jardin Henri Vinay.

16h-17h

Welcome Santiag Kiosque jardin Henri Vinay.

18h-19h

Maîtrise de la Cathédrale Kiosque jardin Henri Vinay.

Dimanche 26 juin

Toute la journée

Opération Sourire : La Ferme s'invite en ville.

8h

Championnat des clubs séniors de pétanque. Stade Massot.

10h-11h

Groupe folklorique Les Chibottes. Kiosque jardin Henri Vinay.

10h-18h

2^e édition de la Fête des familles. Chambon-sur-Lignon sur le site de la plage. L'UDAF 43 met en place un car pour aller à la fête. Départ 9h40, place Michelet.

12h

Repas de quartier du Val-Vert. Espace sablé de la pétanque au Val-Vert.

14h-14h30

Lous Petioutous delh Velay. Kiosque jardin Henri Vinay.

15h-16h

Groupe Folklorique Le Velay. Kiosque jardin Henri Vinay.

16h30-17h30

Chorale Taulha'quoise. Kiosque jardin Henri Vinay.

17h30-18h30

CDMDT 43. Kiosque jardin Henri Vinay.



Mercredi 29 juin

13h30-17h00

10 ans de l'école municipale des sports. Stade Massot.

JUILLET 2011

Vendredi 1^{er} juillet

18h30

Inauguration du jardin du Val-Vert.

19h30

Roul' Hot Duo : jazz manouch. Place Cadelade.

Samedi 2 juillet

9h-14h

L'Association des Artistes du Velay organise un marché de l'art. Place Clauzel.

10h-12h

Pierre Derradji : orgue de barbarie. Centre ville.

Eva Besse & Léa Defay : accordéon diatonique. Centre ville.

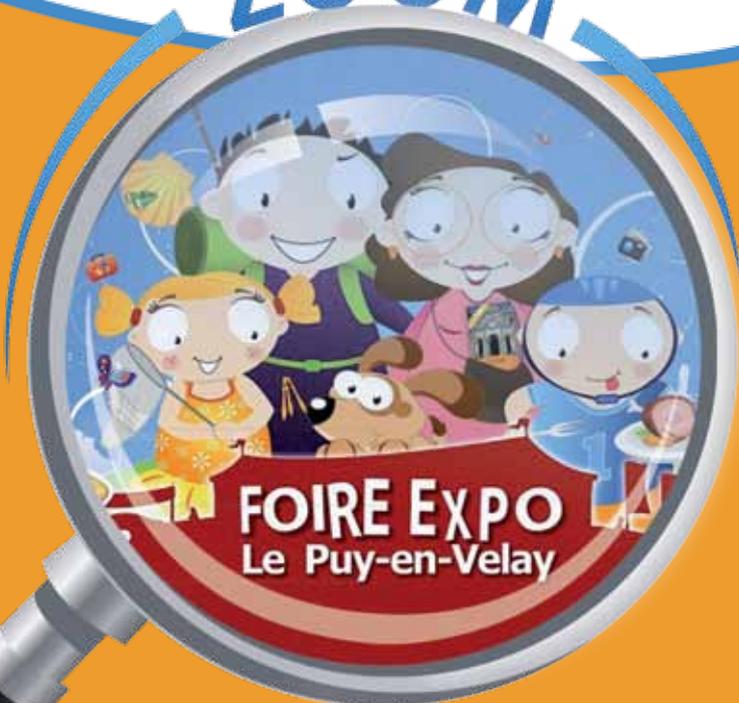
Opération Sourire au jardin
Partenariat avec "Les Musicales"

Partenariat avec les "Nuits Basaltiques"
Partenariat avec le "Festival des Cuivres"

Partenariat avec "Interfolk"
Les Matinales du samedi

Musique au kiosque
Promenade en calèche et poney

ZOOM



Foire Expo Velay Auvergne

Du samedi 28 mai au dimanche 5 juin 2011, venez "explorer vos envies" dans les allées de la Foire Exposition Velay Auvergne ! Au cours de cette 31^e édition, le tourisme en Haute-Loire sera à l'honneur. Vous pourrez découvrir les innombrables possibilités touristiques qu'offre le département. Seront présentes à cette manifestation les 43 Toques d'Auvergne, lors du "Toques Chaud", rassemblement annuel des meilleurs Chefs d'Auvergne. Par ailleurs, un marché de producteurs auvergnats les accompagnera tout au long de la semaine. La Foire Exposition du Puy, ce sont 220 exposants qui seront réunis sur plus de 15 000 m² d'exposition, un rendez-vous à ne pas manquer !

INFO STATIONNEMENT :

A cette occasion, la Mairie met à disposition gratuitement 400 places de stationnement (parking Compostelle accès rue des Capucins + parking poids lourds à Aiguilhe + Stade Causan) la semaine et 600 places le week end (parking ex DDE + Interconsulaire).

Samedi 2 juillet

10h-12h

 Promenade en poney (3 €)
Rue Saint-Gilles.

Dimanche 3 juillet

15h30-17h30

 Groupe folklorique Les Chibottes.

Kiosque jardin Henri Vinay (en cas d'intempéries repli salle J. d'Arc).

9h-18h

Vide Grenier.

Jardin Henri Vinay.

A partir du lundi 4 juillet

Tickets sports

Activités les semaines 27, 28, 29, 30, 33 et 34.

Plus d'informations sur www.lepuyenvelay.fr



Mardi 5 juillet

14h-17h

 Promenade en calèche.

(adultes : 3 €, -12 ans : 2 €)
Départ allée Est du Breuil (entre Palais de Justice et Théâtre)
Bd du Breuil et centre-ville.

17h-19h

Ecole de chant Thierry Rothier : chansons françaises et internationales.

Espace Saint-Pierre (en cas d'intempéries repli Entre-Actes du Théâtre).

Judi 7 juillet

19h-22h

Soirée de l'animation.
Escalade, tennis de table, badminton, orientation...
Place de la Mairie.

Vendredi 8 juillet

19h30

Nando Rodriguez : musique argentine, organisé par l'association des commerçants.
Place Cadelade.

Samedi 9 juillet

Toute la journée

VTT trial : Open international par le Trial Club des Crampons.
Centre-ville (Le Breuil).
www.trialclubdescrampons.blogspot.com

10h-11h

 Groupe folklorique Le Velay : danses folkloriques.
Marché couvert.

10h-12h

 Promenade à dos d'âne avec RANDO ORG (jeune public).
Centre ville, départ rue St-Gilles.

14h

Les Boucles du Velay : rando cyclotourisme.
Stade Massot.

Dimanche 10 juillet

10h-17h

VTT trial : Open international par le Trial Club des Crampons.
Centre ville (Le Breuil).

Lundi 11 juillet

17h-18h

 Les Musicales : concert de jeunes musiciens.
Place du Plot.

Mardi 12 juillet

14h-17h

 Promenade en calèche.
(adultes : 3 €, -12 ans : 2 €)
Départ allée Est du Breuil (entre le Palais de Justice et le Théâtre) bd du Breuil et centre ville.

17h-18h

 Les Musicales : concert de jeunes musiciens.
Place du Plot.

Toute la journée

Marché de l'artisanat.
Centre ville.

Mercredi 13 juillet

17h-18h

 Les Musicales : concert de jeunes musiciens.
Place du Plot.



19h-22h

Soirée de l'animation.
Escalade, tennis de table, badminton, course d'orientation...
Place de la Mairie.

20h00

Grand prix cycliste de la Ville, par le Vélo Club du Velay.
Centre-ville.

Judi 14 juillet

19h

 Les Musicales : soirée off gratuite "Nuit cubaine" (soirée latine, DJ, bal, tapas).
Centre Pierre-Cardinal.

22h30

Feu d'artifice.
Place de la Libération.

Vendredi 15 juillet

17h-18h

 Les Musicales : concert de jeunes musiciens
Place du Plot.

19h15

Quita Penas : flamenco, par l'association des commerçants.
Place Cadelade.

21h

 Les Musicales : voix et musique tzigane : URS KARPATZ.
Centre Pierre-Cardinal.

Samedi 16 juillet

10h-12h

 Promenade en poney (3 €).
Rue Saint-Gilles.

11h-12h

 Chorale Cantorissium : chants corses et basques.
Place du Clauzel.

 "Opération Sourire au jardin"
 Partenariat avec "Les Musicales"

 Partenariat avec les "Nuits Basaltiques"
 Partenariat avec le "Festival des Cuivres"

 Partenariat avec "Interfolk"
 Les Matinales du samedi

 Musique au kiosque
 Promenade en calèche et poney

ZOOM

CHEMIN
SAINT-JACQUES-
DE-COMPOSTELLE

GR
65



Pélerin d'un jour

Ce nouveau produit touristique 2011 propose aux randonneurs de découvrir Le Puy-en-Velay et sa première étape du mythique Chemin de Saint Jacques-de-Compostelle. Ils ont le choix entre trois parcours, accessibles à tous, y compris aux familles et aux seniors : Le Puy-en-Velay/St-Christophe-sur-Dolaizon (8,5 km, 2 à 3 h de marche), Le Puy-en-Velay/Montbonnet (17 km, 3h30 à 4h30 de marche) et enfin, Le Puy-en-Velay/St-Privat-d'Allier (24 km, 5 à 6 h de marche).

La nouveauté : du 1^{er} juin au 18 septembre, entre Saint-Privat-d'Allier et Le Puy-en-Velay, une navette de bus est mise en place tous les jours afin de permettre à ceux qui le désirent de revenir à leur point de départ (des arrêts sont prévus à Montbonnet et à St-Christophe-sur-Dolaizon). Réservation obligatoire auprès de l'Office de tourisme de l'Agglomération (04 71 09 38 41 ou sur www.ot-lepuyenvelay.fr)

Samedi 16 juillet

20h30

Concert Chorale Cantorissium : chants corses et basques.
Eglise des Carmes.



Lundi 18 juillet

Matinée

Commémoration des persécutions racistes et antisémites.
Gare SNCF, place M^{re} Leclerc.

20h30

Interfolk : invitation à la danse.
Place Cadelade.

Mardi 19 juillet

14h-17h

Promenade en calèche.
(adultes : 3 €, -12 ans : 2 €)
Départ allée Est du Breuil.

18h30

Interfolk : animation.
Le Val-Vert.

20h30

Interfolk : invitation à la danse.
Place Cadelade.

Le concert de l'été au Puy

Mardi 19 juillet en soirée

Jean-Louis AUBERT en concert

au jardin Henri Vinay

(Esplanade du musée Crozatier).

Renseignements et réservations :

www.ot-lepuyenvelay.fr

ou 04 71 09 38 41.

Mercredi 20 juillet

17h30

Interfolk : défilé.
Centre Ville.

Jeudi 21 juillet

18h30

Interfolk : animation.
Saint-Jean et place Cadelade.

19h - 22h

Soirée de l'orientation.
Place de la Mairie.

20h30

Interfolk : invitation à la danse.
Place Cadelade.

Vendredi 22 juillet

17h30

Interfolk : "J'ai rendez-vous avec l'Île de Pâques au Plot".
Place du Plot.

19h30

Yannick Thierry : chansons et variétés françaises, organisé par l'association des commerçants.
Place Cadelade.

Samedi 23 juillet

10h-12h

Interfolk : animation.
Centre-ville.

Nuits Basaltiques : musique traditionnelle.
Centre-ville.

Dimanche 24 juillet

18h30

Interfolk : animation.
Saint-Laurent et Taulhac.

Mercredi 27 juillet

21h

Bal CDMDT 43 : invitation à la danse traditionnelle.
Place Cadelade
(en cas d'intempéries repli *Entre-Actes du Théâtre concert seulement*).



Jeudi 28 juillet

15h

Nuits Basaltiques : musique traditionnelle.
Places du Plot, du Clauzel et Vieille ville.

19h - 22h

Soirée de l'orientation.
Place de la Mairie.

Vendredi 29 juillet

15h

Nuits Basaltiques : musique traditionnelle.
Places du Plot, du Clauzel et vieille-ville.

19h30

Nando Rodriguez : jazz, organisé par l'association des commerçants.
Place Cadelade.

Samedi 30 juillet

10h-12h

"Musique des Cuivres"
Collectif Fanfare du Monastier-sur-Gazeille.
Centre-ville.

16h30

Défilé équilibré (rassemblement de cavaliers et randonnée).
Centre-ville.

Toute la journée

Exposition canine.
Jardin Henri Vinay.

Dimanche 31 juillet

Toute la journée

Exposition canine.
Jardin Henri Vinay.

AOÛT 2011

Mardi 2 août

14h-17h

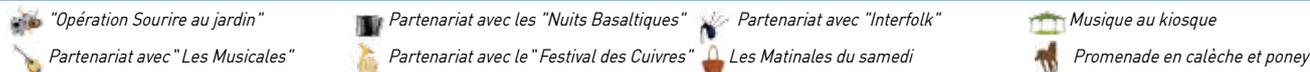
Promenade en calèche.
Tarifs : adultes : 3 €, -12 ans : 2 €
Départ allée Est du Breuil (entre le Palais de Justice et le Théâtre) bd du Breuil et centre-ville.

18h-19h

Jazz Band Saint-Germain.
Kiosque jardin Henri Vinay
(en cas d'intempéries repli *Entre-Actes du Théâtre*).

Toute la journée

Marché de l'artisanat.
Centre-ville.



"Opération Sourire au jardin"

Partenariat avec les "Nuits Basaltiques"

Partenariat avec "Interfolk"

Musique au kiosque

Partenariat avec "Les Musicales"

Partenariat avec le "Festival des Cuivres"

Les Matinales du samedi

Promenade en calèche et poney

ZOOM

Opération
Sourire

La ferme s'invite en ville

La Ferme s'invite en ville

Le Puy-en-Velay a la chance d'accueillir, cet été encore, les jeunes agriculteurs de Haute-Loire, pour l'opération "Sourire". A partir du vendredi 24 juin, la ferme s'invite en ville!

Pendant trois jours, le jardin Henri Vinay sera envahi par veaux, vaches et cochons, que les enfants dévoreront... des yeux ! L'occasion également pour les jeunes agriculteurs de parler de leur métier, et d'exposer leur savoir-faire.

Au programme :

- Exposition d'animaux (vaches, moutons, chèvres, cochons, chevaux... accompagnés de leurs petits).
- Plate forme végétale.
- Marché de producteurs.
- Démonstration de traite et/ou de tonte.
- Dégustations lait et viande.
- Promenades en calèches et à dos d'ânes.
- Tombola & jeux pour enfants.

Jeudi 4 août

17h-18h

 André Douce : chansons françaises des années 50-70. Kiosque jardin Henri Vinay (en cas d'intempéries repli Entre-Actes du Théâtre).

19h -22h

Soirée de l'orientation. Place de la Mairie.

Vendredi 5 août

Départ à 16h

Chemin des Lentilles. Stade Causans et défilé en centre-ville.

21h

Bal CDMDT 43 : invitation à la danse traditionnelle. Place Cadelade (en cas d'intempéries repli Entre-Actes du Théâtre concert seulement).

Samedi 6 août

10h-12h

 Promenade en poney, 3 €. Rue Saint-Gilles.

9h-14h

 Marché de l'art par l'Association des Artistes du Velay. Place Clauzel.

11h-12h

 "Musique des Cuivres" Fanfare. Centre ville.

Dimanche 7 août

15h30-17h30

 Tango Volcanique du Velay. Kiosque jardin Henri Vinay (en cas d'intempéries repli salle Jeanne d'Arc).

Lundi 8 août

17h

 "Musique des Cuivres" Marteau Matraque. Place du Clauzel (en cas d'intempéries repli Entre-Actes du Théâtre).

Mardi 9 août

14h-17h

 Promenade en calèche. (adultes : 3 €, -12 ans : 2 €) Départ allée Est du Breuil (entre le Palais de Justice et le Théâtre) boulevard du Breuil et Centre ville.

17h

 "Musique des Cuivres" Jam Session. Espace Saint Pierre (en cas d'intempéries repli Entre-Actes du Théâtre).



Mercredi 10 août

11h

 "Musique des Cuivres" Duo danse tuba. Place du Plot (en cas d'intempéries repli Entre-Actes du Théâtre).

17h

New Parade Jazz Band. Espace Saint Pierre (en cas d'intempéries repli Entre-Actes du Théâtre).

Jeudi 11 août

17h-18h

 "Musique des Cuivres" Fanfare Funk. Place du Clauzel (en cas d'intempéries repli Entre-Actes du Théâtre).

19h-22h

Soirée de l'orientation. Place de la Mairie.

Vendredi 12 août

21h

Bal CDMDT 43 : invitation à la danse traditionnelle. Place Cadelade (en cas d'intempéries repli Entre-Actes du Théâtre concert seulement)

Samedi 13 août

10h-11h

 Compagnie Juste à temps : jonglerie Centre Ville

10h-12h

 Promenade en poney, 3 €. Rue Saint-Gilles

17h-18h

 "Musique des Cuivres" Le surnatural orchestra. Kiosque jardin Henri Vinay (en cas d'intempéries repli salle Jeanne d'Arc).

Dimanche 14 août

Toute la journée

Foire à la Brocante. Place du Breuil.

15h30-16h30

 Pavanes et Capriols : danses historiques. Kiosque jardin H.Vinay (en cas d'intempéries repli salle Jeanne d'Arc).

Lundi 15 août

Toute la journée

Procession de la Vierge Noire.

Mardi 16 août

14h-17h

 Promenade en calèche. (adultes : 3 €, -12 ans : 2 €) Départ allée Est du Breuil (entre le Palais de Justice et le Théâtre) bd du Breuil et Centre ville.

17h

 Jean-Claude Fouiller chante Georges Brassens et Jean Ferrat avec Roger Ribeyron au clavier. Kiosque jardin Henri Vinay (en cas d'intempéries repli Entre-Actes du Théâtre).

Mercredi 17 août

17h

Yannick Thierry : chanson et variétés françaises. Espace St-Pierre (en cas d'intempéries repli salle Jeanne d'Arc).

Vendredi 19 août

14h

National de Pétanque. Tête-à-tête (256joueurs). Inscription : 5€. Place du Breuil et Jardin H.Vinay.



"Opération Sourire au jardin"



Partenariat avec les "Nuits Basaltiques"



Partenariat avec "Interfolk"



Musique au kiosque



Partenariat avec "Les Musicales"



Partenariat avec le "Festival des Cuivres"



Les Matinales du samedi



Promenade en calèche et poney

ZOOM

National de Pétanque

Le nouveau National de Pétanque sera organisé les 19 et 20 août prochains, au Puy-en-Velay. Les contacts noués laissent augurer la participation de nombreux champions du monde et de France : Fazzino et Foyot joueront pour la première fois ensemble. La place du Breuil et le Jardin Henri Vinay verront les prouesses des Suchaud, Grandet, Olmos - Rypen, Peyron, Rocher, Robineau, Xisto, Bluettes, Bouhamar, Pintado, Devernois, et plusieurs équipes de France féminines et masculines.

Au programme :

- Vendredi 19 août - 14h : Tête-à-tête (256 joueurs), inscription 5€.
 - Vendredi 19 août - 15h : Tête-à-tête "Agglo du Puy-en-Velay" (128 joueurs).
 - Samedi 20 août - 10h : National Triplette (par poules), inscription 15 €.
 - Samedi 20 août - 16h : Grand prix "Agglo du Puy-en-Velay", inscription 12 €. Éliminations directes. Licence obligatoire.
- Plus d'informations : www.national.agglo-lepuyenvelay.fr

Vendredi 19 août

Toute la journée

Grand prix bouliste.
Boulodrome du Val Vert.

15h

National de Pétanque.
Tête-à-tête "Agglo du Puy-en-Velay" (128 joueurs).
Place du Breuil et Jardin H. Vinay.

21h

Bal CDMDT 43 : invitation à la danse traditionnelle.
Place Cadelade.

(en cas d'intempéries repli Entre-Actes du Théâtre concert seulement).

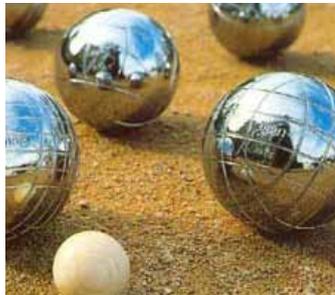
Fin de journée

Anniversaire de la Libération du Puy-en-Velay.
Place de la Libération.

Samedi 20 août

10h

National de Pétanque.
Par poules : National Triplette.
Inscription 15 €.
Place du Breuil et Jardin H. Vinay.



12h

Arts martiaux : démonstration.
Place du Marché couvert.

Samedi 20 août

12h

Pavanes et Capriols : danses historiques.
Place du Clauzel.

16h

National de Pétanque.
Grand prix "Agglo du Puy-en-Velay"
Inscription 12 €.
Éliminations directes.
Place du Breuil et Jardin H. Vinay.

Dimanche 21 août

Toute la journée

Grand prix bouliste.
Boulodrome du Val Vert.

Mardi 23 août

14h-17h

Promenade en calèche.
(adultes : 3 €, -12 ans : 2 €)
Départ allée Est du Breuil (entre le Palais de Justice et le Théâtre)
bd du Breuil et centre ville.

Mercredi 24 août

20h-22h30

Ensemble TELEX MUSETTE : bal musette.
Kiosque jardin Henri Vinay
(en cas d'intempéries repli salle Jeanne d'Arc).

16h

Journée "Peintres au fil des rues" du 24/08 au 29/08.
Place du Clauzel.

Jeudi 25 août

16h-20h

Peintres au fil des rues: animations autour de la sculpture.
Place du Clauzel.

21h

Groupe Folklorique Le Velay : danses historiques vellaves.
Place Cadelade.

Vendredi 26 août

21h

Bal CDMDT 43 : invitation à la danse traditionnelle.
Place Cadelade
(en cas d'intempéries repli Entre-Actes du Théâtre concert seulement).

Samedi 27 août

10h-12h

Arts martiaux : démonstration.
Place du Marché couvert.

11h-12h

Festival de la Chaise Dieu "Aubade cuivrée au jardin".
Kiosque jardin Henri Vinay
(en cas d'intempéries repli salle Jeanne d'Arc).

Fin de journée

Commémoration de la Bataille de Baccarat.
Pont de Baccarat.

Du 29 août au 14 septembre

Toute la journée

Exposition des oeuvres des artistes primés lors du concours "Peintres au fil des rues".
Hall de l'hôtel de ville.

Mardi 30 août

19h-20h

Welcome Santiagi : danse country.
Place du Plot
(en cas d'intempéries repli Entre-Actes du Théâtre).

SEPTEMBRE 2011

Vendredi 2 septembre

19h30

Bal traditionnel.
Place Cadelade.

20h

Bal musette avec l'orchestre Jean-François MEZY.
Kiosque jardin Henri Vinay
(en cas d'intempéries repli salle Jeanne d'Arc).

Dimanche 4 septembre

10h-16h

Les six heures du Velay Course de rollers par Vellay Roller.
Centre-ville.

Mercredi 14 au 18 septembre

Toute la journée

Fêtes Renaissance du Roi de l'Oiseau
Centre-ville.



 "Opération Sourire au jardin"
Partenariat avec "Les Musicales"

 Partenariat avec les "Nuits Basaltiques"
Partenariat avec le "Festival des Cuivres"

 Partenariat avec "Interfolk"
Les Matinales du samedi

 Musique au kiosque
Promenade en calèche et poney

ZOOM

Musique
au kiosque
Matinales du

Musique au kiosque & Les Matinales du samedi

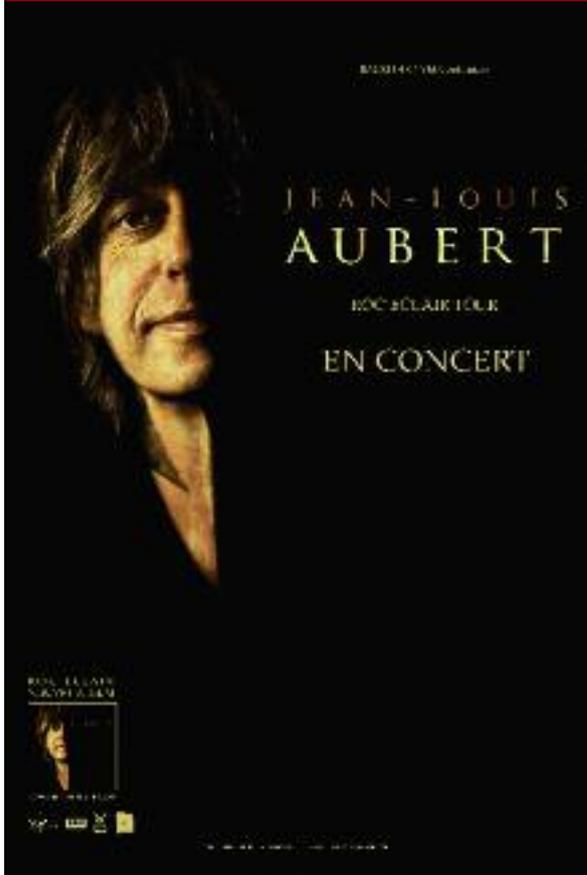
Suite au succès de ses nouvelles animations estivales proposées au cœur de la ville l'été dernier, la municipalité a décidé de reconduire deux animations phares cette année : "Musique au kiosque" et "Les Matinales du samedi".

Au jardin Henri Vinay et sur le marché du samedi matin, artistes en tous genres animeront la ville, au milieu de représentations et de festivités continues. Le Puy-en-Velay vous propose ses rythmes nombreux et variés.

Au programme, de la musique, de la poésie, des démonstrations d'arts martiaux...

Promeneurs estivaux, une belle saison vous attend !

LE CONCERT ÉVÉNEMENT DE L'ÉTÉ



JEAN-LOUIS **AUBERT**
MARDI 19 JUILLET **AU PUY-EN-VELAY**
ESPLANADE DU JARDIN HENRI VINAY (DEVANT LE MUSÉE)

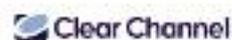
RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATIONS :
OFFICE DE TOURISME
2, PLACE CLAUZEL
43000 LE PUY-EN-VELAY
TÉL. : 04 71 09 38 41
WWW.OT-LEPUYENVELAY.FR



Des chefs-d'œuvre
DU LOUVRE
s'exposent
au Puy-en-Velay
DU 11 JUIN AU 3 OCTOBRE 2011
REGARDS SUR MARIE

Hôtel
DIEU
musée & congrès
www.hoteldieu.info
Entrée par les marches
de la cathédrale du Puy-en-Velay

Musée du Louvre - Musée de la Vierge au Puy-en-Velay - Musée de la Vierge au Puy-en-Velay / Agglo le Puy-en-Velay



Du
28 MAI
au **5 JUIN**
2011

Explorez vos envies



FOIRE EXPO Le Puy-en-Velay

Auvergne Toques Chaud
1981-2011
30 ans des Toques

ADMIR
LE PUY EN VELAY
EVEV
U
Evénement organisé par Foire Expo PUY EN VELAY LE PUY EN VELAY
www.feva.fr

La Ville soutient les festivals de l'été...

Plus d'informations sur le site : www.lepuyenvelay.fr
Programmes disponibles à l'accueil de la Mairie, à l'Office de tourisme...



Les Musicales (musiques latines)

Du 9 au 16 juillet

C'est dans l'enceinte du Centre Pierre Cardinal, ou son environnement proche, que tout se joue pendant une semaine : ateliers, concerts, restauration, hébergements...

www.lesmusicales43.com

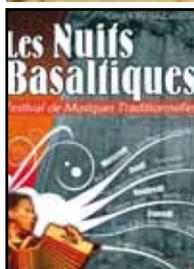


Interfolk (festival international de folklore)

Du 18 au 24 juillet

Spectacles, animations, défilés... au Puy-en-Velay et dans une quinzaine de communes du département. Une façon d'approcher des cultures différentes venant des cinq continents.

www.interfolk.fr



Les Nuits Basaltiques

(musiques traditionnelles)

Du 27 au 30 juillet

Venez découvrir les nouvelles musiques traditionnelles, celle de l'Auvergne mais aussi d'ailleurs, pendant quatre jours au cœur du Centre Pierre Cardinal, avec le CDMDT 43.

www.cdmdt43.fr



Festival de musique des Cuivres

Du 5 au 13 août

Le festival propose aux passionnés des cuivres et de leurs musiques, de se retrouver dans le cadre exceptionnel qu'est le Monastier-sur-Gazeille, afin de participer à des concerts uniques.

www.festivaldumonastier.fr

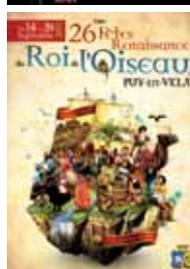


Festival de musique de la Chaise-Dieu

Du 18 au 30 août

Mélobanes et artistes de renommée se retrouvent chaque fin d'été, afin de participer à ce festival de musiques sacrées qui offre une programmation haut de gamme aux spectateurs.

www.chaise-dieu.com



Fêtes Renaissance du Roi de l'Oiseau

Du 14 au 18 septembre

Entrez dans le monde de la Renaissance et découvrez spectacles, costumes et traditions...

www.roideloiseau.com

les **+** pour la ville

Des aides de l'État pour accompagner les investissements.

Le programme d'investissement 2011 sera soutenu par des aides de l'État qui ont permis de concrétiser les projets.

Quelques exemples de recettes d'investissement :



1 000 000 euros pour les opérations de rénovations urbaines.



602 000 euros pour rénover le stade de rugby Lafayette.



102 700 euros pour la mise en place de la vidéoprotection en centre-ville. 17 caméras seront installées prochainement.



64 000 euros pour les vestiaires du stade du Père Fayard au Val-Vert.



125 000 euros pour l'effacement des réseaux d'Ours et Mons.



656 000 euros pour le musée Crozatier.



Pont des Chevaliers Saint-Jean : l'État a participé à 46 % du montant des travaux, soit **150 000 € HT**. L'agence de l'eau a participé à hauteur de **20 903 € HT**. Au total, cette réalisation a été subventionnée pour plus de la moitié.



21 000 euros pour consolider le clocher de l'église Saint-Laurent.



157 000 euros pour réhabiliter la statue Notre Dame de France.



Laurent Wauquiez s'est battu pendant trois ans pour l'installation de cette entreprise de luxe sur le bassin du Puy, qui apportera 60 emplois.

3 ans sur le front de l'emploi

Dès son arrivée à la mairie, l'équipe de Laurent Wauquiez s'est attelée à développer l'économie locale afin de fortifier l'emploi sur le bassin ponot. Ce travail d'équipe a rapidement porté ses fruits. Parallèlement à cette mobilisation, tous les leviers en faveur de l'emploi ont été actionnés : expansion des entreprises locales, accueil de grandes enseignes nationales, mise en place de cursus de formation et de professionnalisation adaptés au bassin de l'emploi...

De nombreux dispositifs en faveur de l'emploi

- En 2008, le Puy-en-Velay est le premier site en Auvergne, et l'un des premiers en France, à voir naître le Pôle Emploi, issu de la fusion entre l'ANPE et les ASSÉDIC.
- Dans le même temps, un contrat service est signé avec Gagne constructions métalliques. 12 jeunes sont recrutés pour être formés et embauchés en CDI en tant que soudeurs.
- L'été 2008 voit également la mise en place des contrats autonomie. Signés avec des entreprises spécialisées dans l'insertion professionnelle, ces contrats permettent d'accompagner les jeunes vers l'emploi. Le Puy-en-Velay est le 34^e site national à mettre en place ce dispositif. Ainsi, 60 jeunes altiligériens de moins de 25 ans ont pu être embauchés, créer leur entreprise ou poursuivre une formation qualifiante, suite à l'accompagnement pendant 6 mois par des professionnels.
- En 2009, les jeunes peuvent désormais être formés avec le nouveau CAP constructeur béton armé au lycée professionnel d'Espaly. Les jeunes, en apprentissage sur les chantiers VINCI Construction, ont pu être embauchés en CDI, à l'issue de leur formation.
- Le printemps 2009 est le point de départ du plan de relance national. Sur le bassin ponot, il se matérialise notamment avec la mise en place de l'aide à l'embauche

proposée aux entreprises de moins de 10 salariés. Ainsi, de nombreuses entreprises, telles que les Ateliers de Chanteloube, ont pu proposer à leurs salariés jusqu'alors en CDD, un CDI.

- L'AFPA, levier de la formation sur le bassin du Puy, offre en 2010 une nouvelle formation liée aux transports et bâtiments, liée aux économies d'énergie et à l'environnement. En 2010, l'investissement de l'AFPA est de 1,2 M€ (formations développement durable) et 450 000 € (métiers du bois).



Des formations "développement durable" proposées par l'AFPA.

Des entreprises qui investissent



MSD, poumon de l'industrie pharmaceutique sur le bassin du Puy-en-Velay, investit en 2009, 20 M€ pour son site de la Vallée. L'entreprise devient ainsi un site pluri-produits, offrant un développement en terme d'emplois unique.



Autre bonne nouvelle qui retentit dans l'économie locale à la rentrée 2009: Via Lacta est sauvée! L'entreprise saint-germoise devient "Les Fromageries du Velay". Des dizaines d'emplois sont sauvés.



Fin 2009, la ministre de l'Économie Christine Lagarde fait une halte au Puy-en-Velay. L'occasion de rencontrer de nombreux étudiants, salariés et chefs d'entreprises. Christine Lagarde a également échangé avec les dirigeants de TPE du bâtiment ayant bénéficié de la mesure "zéro charge". Cette mesure a favorisé 1 500 embauches sur le bassin du Puy-en-Velay en 2009.



Pari gagné pour Gagne! En 2010, l'entreprise cussacoise a été retenue pour la construction du viaduc de Taulhac. Ce marché permet la pérennisation des emplois dans l'entreprise, aussi bien sur les chantiers que dans les ateliers.



L'expansion de la zone commerciale de Brives continue. Buffalo Grill s'installe en 2010, permettant la création de 24 emplois, dont 17 CDI temps complets. Pour ce nouveau point de restauration, 2,3 M€ d'investissements sont débloqués par l'enseigne nationale. 70 % du marché des travaux sont réalisés par des entreprises altiligériennes.



En 2011, Pajemploi crée 30 CDI lors du 1^{er} trimestre 2011 (20 dédiés à des missions de gestionnaires de comptes, et 10 pour l'encadrement). Ces 30 contrats viennent consolider et pérenniser la présence du centre au Puy.



Michelin est l'un des moteurs de l'économie locale. Le site de Blavozy représente à lui seul 600 emplois. Pour cette année 2011, sa croissance va se conforter, puisque ce ne sont pas moins de 50 CDD qui vont être créés, et de nombreux dossiers d'accompagnement de formation et d'emploi sont en cours, avec le soutien du Crédit d'impôt recherche.



Enfin, 2011 marque aussi l'arrivée d'une entreprise spécialisée dans la maroquinerie de luxe sur le bassin ponot. Cette entreprise va créer une unité sur notre ville, qui sera une des incarnations du savoir-faire et de l'excellence française dans les métiers du luxe. Laurent Wauquiez s'était engagé à consacrer l'année 2011 à fortifier l'emploi local. La promesse est tenue! L'entreprise va créer au moins 60 emplois d'ici à un an, et plus si tout se passe bien.

"Pour développer l'économie locale, tous les leviers en faveur de l'emploi ont été actionnés."

Échanger et s'unir pour fortifier l'emploi local



- Un colloque sur l'emploi des seniors est organisé en 2008, au cœur de la ville. Ce ne sont pas moins de 130 personnes qui ont participé à ce moment d'échanges, visant à trouver des solutions d'accompagnement pour le retour à l'emploi des seniors.



- En 2009, les principaux acteurs de l'emploi en Haute-Loire, Pôle emploi et Manpower, signent une convention emploi des seniors, visant à conforter leurs places dans notre société.

- À l'automne 2010, l'opération "Tremplin pour l'avenir", née d'un partenariat entre le Centre de Formation de la Profession Bancaire, les établissements bancaires participants, le Pôle emploi, la Mission locale, la Ville et la Communauté d'agglomération, permet à 11 jeunes altiligériens d'être formés et de décrocher un CDI, en tant que chargé d'accueil dans un établissement bancaire.





Le Puy-en-Velay au salon de la rando à Lyon, en mars dernier pour présenter "Pèlerin d'un jour ou d'un séjour".

Le tourisme ponot au zénith !

L'Office de tourisme de l'agglomération a dressé en ce début de printemps le bilan de son activité 2010, lors de sa traditionnelle assemblée générale. Les événements-phares de cette année ont incontestablement boosté l'activité touristique et économique locale, notamment grâce à l'effet Khroma. Focus sur la saison touristique 2010...

Après une avant-saison animée, la présence de visiteurs étrangers, toujours plus nombreux, a permis de réaliser un bon mois de juillet. Le mois d'août est, quant à lui, un excellent cru. Les quatre principaux monuments du bassin ponot (Rocher Saint-Michel d'Aiguilhe, Statue Notre-Dame-de-France, Cloître de la Cathédrale, Musée Crozatier) enregistrent une hausse exceptionnelle de 4,31 % de visiteurs par rapport à 2009. L'événement "Mammouths & Cie", lancé en juin, reste le succès incontestable de cet été. Avec près de 95 000 visiteurs qui ont franchi le seuil du musée Crozatier afin de

rencontrer Khroma, les répercussions de l'exposition sont très positives pour la Ville, tant au niveau touristique qu'économique. S'en suit une très belle arrièr-saison. Favorisée par une météo globalement très agréable, la ville a vu une nombreuse clientèle, française et étrangère, arpenter les rues. Les succès touristiques se sont enchaînés : les festivals, le Congrès international "Mammouths & Cie", les Fêtes Renaissance du Roi de l'Oiseau, les Victoires internationales de la dentelle, le rassemblement international de Montgolfières... Les chiffres exceptionnels de cette saison touristique témoignent de

"2010 : une augmentation de plus de 6 000 nuitées par rapport à 2009 !"

l'attrait de notre Ville, aussi bien pour sa richesse culturelle, que pour les animations estivales proposées. Ainsi, la fréquentation hôtelière a augmenté de façon exceptionnelle : 137 423* nuitées (une augmentation de plus de 6 000 nuitées par rapport à 2009, qui en comptabilisait 131 243*).

Cette année 2010 signe le record de fréquentation de l'auberge de jeunesse ponote, avec 4 407 nuitées comptabilisées. L'Office de Tourisme a accueilli 143 340 personnes. 11 259 personnes ont été reçues au Point infos tourisme, ouvert depuis juin 2010 près de l'Hôtel-Dieu.

Ce bilan touristique offre la part belle aux succès des manifestations mises en place par la Ville, ses associations et ses bénévoles. Grâce à ses festivals, ses animations de qualité, et à l'ensoleillement de ce début de saison, parions que le millésime 2011 sera tout autant réussi! ■

* Source : INSEE

Les chiffres clés du tourisme en 2010

Élément fort de cette saison touristique 2010, l'augmentation remarquable de la fréquentation de l'Office de tourisme :

- + 1,2 % en juillet,
- + 2,44 % en août,
- + 4,50 % en septembre 2010.

En 2010, les hôtels de l'agglomération représentent **plus de 40 % des nuitées** réalisées dans l'hôtellerie en Haute-Loire.

286 visites de groupes ont été organisées par l'Office de tourisme et le Pays d'Art et d'Histoire (soit 10 000 personnes), ce qui représente **une augmentation de 10 % par rapport à 2009**. En 2010, selon les éléments fournis par la Cathédrale, l'Office de tourisme et les données du CRRP 43, on peut estimer à **35 000** le nombre de personnes au départ du Puy-en-Velay, pour Saint-Jacques-de-Compostelle.



Bravo à l'équipe phare du HOPC qui se maintient en Nationale 3 après une saison riche en événements.

Et hop le hand ponot !

Fort de ses 200 licenciés, le Handball Olympique Le Puy - Chadrac (HOPC) affiche un bel état de santé, tout en surfant sur l'embellie nationale provoquée par les succès de l'équipe de France.

Il aura certainement fallu une pluie de titres mondiaux et européens, ainsi qu'un titre olympique pour que médiatisation soit faite sur le handball, et qu'un sursaut national s'en suive.

Nettement moins populaire que le football ou le rugby, il est cependant en passe de bouleverser la donne au niveau de l'échiquier médiatique : "Grâce aux titres, les gens s'intéressent un peu plus à nous. Ça ne fait pas non plus exploser le nombre de licenciés" précise Stéphane Depeyre, président du Handball Olympique Le Puy - Chadrac (HOPC).

Dirigeants et joueurs ponots se rejoignent sur l'importance des valeurs du handball mises en lumière par les récents titres internationaux : "Le hand c'est fusionnel entre les joueurs, les arbitres, entraîneurs et supporters" précise un membre de l'équipe. "Le hand a su rester proche de son public, mais surtout d'une

valeur capitale qu'est le respect" rajoute Stéphane Depeyre.

Préserver les valeurs et l'authenticité de cette discipline sportive

Avec près de 200 licenciés, dont 47 % de Ponots, le club se porte bien. Les résultats s'en suivent, le club évoluant en Nationale 3, soit premier niveau de championnat national. Face aux "rouge et noir" de Philippe Castelain, des clubs comme Hyères, Monaco, Saint-Raphaël. "Le HOPC a du mérite, car nos jeunes sont pris par leurs études, et se retrouvent face à des professionnels rémunérés. Préservons notre authenticité".

Le club ponot a été distingué par sa fédération pour son engagement à la formation intra-club, avec un classement or : "Nous avons deux bénévoles qui forment notamment les jeunes arbitres".



Stéphane Depeyre, président du HOPC

Belle saison pour le handball de l'Agglomération avec une équipe féminine de St-Germain-Laprade qui accède à la Nationale 1, pendant que les garçons du HOPC se maintiennent en Nationale 3 après une saison riche en événements.

Pourquoi un kangourou comme mascotte ?

L'ancien nom du club vellave était le HOP. Scandé par les supporters "hop hop hop", le choix du kangourou pour mascotte a été évident !

› HOPC Le Puy - Chadrac
Entraînements N3 au gymnase Massot
les mardi et jeudi 19h30 - 21h,
le vendredi 20h15 - 22h
Contact : Philippe Castelain
06 82 74 12 81
Entraînements des autres équipes sur
www.hopc.fr



L'équipe du CEDF au complet avec Nathalie Hubert (debout à droite) récente Meilleure ouvrière de France en dentelle.

Petites mains en liberté

Référence en matière de formation, d'enseignement et de sauvegarde de patrimoine, le Centre d'Enseignement de la Dentelle au Fuseau du Puy-en-Velay jouit d'une renommée nationale et internationale.

Créé en 1974, le Centre d'Enseignement de la Dentelle au Fuseau (CEDF) poursuit deux missions essentielles : le maintien de la tradition dentellière et de sa pratique par l'enseignement.

Ambassadrice de la tradition vellave, la dentelle à la main et au fuseau fait partie du patrimoine local, d'innombrables petites mains ayant perpétué sa pratique durant des décennies. Tout comme la lentille verte et la Verveine, la dentelle a fait l'histoire de la cité ponote depuis le XVI^e siècle, sa renommée, mais avant tout son essor économique. N'échappant pas à l'évolution des générations et des mentalités, la dentelle a surtout dû faire face

à une concurrence étrangère redoutable, ayant provoqué la fermeture de nombreux métiers, sa disparition progressive. Consciente de l'urgence et désireuse de "ressusciter" cet art, Mick Fouriscot s'acharne à promouvoir la dentelle depuis le milieu des années soixante-dix : *"On m'a qualifié de folle lorsque j'ai fait part de mon souhait de faire revivre la dentelle à la main et au fuseau. J'ai cru en cette idée parce qu'il me semblait être de mon devoir de sauvegarder cet art, partie intégrante de notre histoire, de chacun de nous. Il aurait été criminel d'assister à la disparition de la dentelle du Puy"*.

Confrontée de plein fouet à la contre-
façon étrangère, l'urgence était à la sauvegarde patrimoniale par la forma-

tion de dentellières professionnelles au sein d'une structure d'enseignement adaptée et reconnue. Sous la conduite de dentellières titulaires d'un CAP "Arts de la dentelle", le centre apporte un enseignement adapté et décliné sous la forme de cours hebdomadaires, de cours par correspondance pour la France et l'étranger, de stages loisirs de l'initiation au perfectionnement. *"Le centre est ouvert à tous. Passionnés, curieux (...) tout âge confondu. Ma grande fierté est d'avoir pu l'ouvrir aux mal voyants et mal entendants"* ajoute Mick Fouriscot.



Mick Fouriscot,
directrice du CEDF

Des marguerites pour 2011

Parmi les animations phares du centre de la dentelle, le traditionnel couvige d'automne se déroule au Centre culturel de Blavozy. Réunissant professionnels, passionnés, novices ou confirmés de la France entière, ce rendez-vous incontournable célèbre la dentelle depuis plus de vingt ans. En 2009, la vente de poissons avait permis la remise d'un chèque de 750 € à la fondation du Père Pédro, un chèque de 680 € à l'association APAEA en 2010. Les marguerites sont au programme de l'édition 2011. Les bénéfices de leur vente financeront les travaux d'aménagement des nouveaux locaux de la rue Raphaël pour les personnes en situation de handicap.

Regarder, découvrir, lire et réaliser

Expositions temporaires ou permanentes sont à découvrir au CEDF de la rue Raphaël. Livres méthodologiques, ouvrages et pièces de dentelle sont à la vente. À noter la publication trimestrielle "La Dentelle", seule revue en langue française à traiter de l'histoire, de la technique et de l'actualité de la dentelle à la main. Jusqu'au 16 décembre, l'exposition "Une soirée à la cour" rassemble les créations d'Ollivier Henry, professeur de broderies à l'École Nationale Supérieure des Arts Appliqués de Paris.



"Tuileries", création de Ollivier Henry.

Le CEDF devient IRIDAT

En 2006 le Centre d'Enseignement de la Dentelle au Fuseau (CEDF) devient l'Institut de Recherche, d'Innovation et de Développement des Arts Textiles (IRIDAT). Afin d'accroître son rayonnement national et international et les partenariats qu'il engendre, le centre a reçu le titre d'institut, englobant ainsi les différentes infrastructures et dénominations successives. ■



Beau succès pour la première édition des "Dentellières en liberté".

Infos pratiques

Initiation, stages et cours par correspondance en dentelle et broderies...

› **Stages Loisirs** : De l'initiation au perfectionnement sur place ou auprès de groupes à l'extérieur.

› **Stages de formation professionnelle** : Tout niveau et préparation au CAP "Art de la dentelle".

› **Stages "spécial club"**.

› **Cours par correspondance** :
- Pour la France et l'étranger du 1^{er} au 4^e degré.
- Dentelles figuratives, en dentelles de Valenciennes ou de Craponne.
- Dessin et mise en carte.

› **Cours hebdomadaires** en période scolaire, sur place.



38-40, rue Raphaël, le CEDF vous accueille.

› **Pour les plus jeunes** : Cours du mercredi sur place à partir de 7 ans.

› **Interventions en milieu scolaire.**

› **Stage "enfants" sur la dentelle au fuseau** : du 4 au 8 juillet 2011

› **Pour tout renseignement et inscription** :
Centre d'Enseignement de la Dentelle au Fuseau
38-40-42, rue Raphaël
43000 Le Puy-en-Velay
Téléphone : 04 71 02 01 68
enseignement@ladentelledupuy.com
site : www.ladentelledupuy.com



GRUPE DE LA MAJORITÉ MUNICIPALE

Budget 2011 : promesse tenue, pas d'augmentation d'impôts

En 2008, juste avant les dernières élections municipales, la Ville du Puy était rongée par le mal endémique des dépenses de fonctionnement qui augmentaient plus vite que les recettes. Le trésorier payeur général et le préfet avaient placé la Ville dans un réseau de pré-alerte. Ce dispositif a pour objet d'appeler rapidement l'attention des élus sur les risques inhérents à la situation financière de leur collectivité afin de prendre le plus vite possible les dispositions nécessaires avant la mise sous tutelle.

Grâce aux efforts consentis ces deux dernières années, portant notamment sur la maîtrise des dépenses de fonctionnement et la recherche de financement en investissement, la situation financière de la Ville, bien que fragile s'est nettement améliorée. L'engagement pris de ne pas augmenter les impôts sera tenu.

Les dépenses de fonctionnement du budget prévisionnel 2011 sont en baisse puisqu'elles sont de 25,02 M€ pour 25,17 M€ en 2010. Pour autant, les aides versées aux diverses associations à caractère social, culturelle ou sportif sont maintenues, voire en augmentation. Cela a été rendu possible par la mutualisation de plusieurs services de la Ville avec la Communauté d'agglomération.

Cette gestion rigoureuse nous permet d'engager les opérations d'investissement et d'équipement nécessaires à l'amélioration de notre cadre de vie : aménagements sportifs (stade Lafayette et vestiaire du stade du Père Fayard), équipements culturels (musée), voies et réseaux, éclairage public. Nous prévoyons pour 2011 un montant cumulé des investissements de 8 M€. Ce programme ambitieux a été rendu possible par l'apport important plus de 3 M€ de subventions, directement ramenées par notre maire Laurent Wauquiez. En 2010, la Ville n'a pas eu besoin d'emprunter et en 2011 le recours à l'emprunt sera limité à son strict minimum.

Ces résultats sont plus qu'encourageants et nous permettent de préparer l'avenir dans de meilleures conditions.

Michel CHAPUIS
Adjoint en charge des finances

GRUPE DE L'OPPOSITION MUNICIPALE

En hommage à Bernadette Sigaud



De par sa générosité, ses qualités de cœur, son dynamisme, les valeurs dont elle était porteuse, Bernadette SIGAUD occupait nécessairement une place centrale dans sa famille. Pour tous les siens, que nous assurons de notre très affectueuse compassion, sa disparition brutale représente une grande souffrance.

Elle constitue aussi une épreuve douloureuse pour tous ses proches, pour les élus de gauche, et, je n'en doute pas pour tout le Conseil municipal, pour toutes celles et ceux qui – à un moment ou un autre – ont eu l'occasion de faire un bout de chemin avec elle.

Mais, au-delà, la disparition de Bernadette est, nous le croyons profondément, une perte importante pour toute notre communauté de vie au Puy-en-Velay.

Au plan professionnel, les producteurs de lentille verte et leur groupement savent son rôle considérable pour promouvoir cette production, en faire reconnaître la spécificité et lui valoir la première AOC délivrée en France à une légumineuse.

Au plan associatif, Bernadette a grandement contribué à la vitalité de la vie locale à Taulhac, un quartier exemplaire par la richesse et la diversité de ses activités propres et du lien social qui s'y est ainsi développé.

Mais Bernadette, c'est aussi le Roi de l'Oiseau, une manifestation dont elle était l'un des piliers et pour laquelle elle s'est investie sans compter jusque et y compris lors de la dernière commission municipale à laquelle elle a pu participer, il y a à peine 3 semaines.

Elle y voyait tout à la fois un exceptionnel moment de fête populaire, avec tout ce que cela implique d'échange, de brassage social et d'oubli des tracas du quotidien, et un vecteur privilégié pour accroître l'attractivité, la notoriété et la vitalité de sa ville.

Comme toute sa famille, Bernadette était pétrie de valeurs humanistes, elle excraït l'injustice, le racisme et toutes les discriminations à commencer par celles qui continuent à peser sur les femmes.

De gauche naturellement mais suffisamment occupée par ailleurs pour ne pas éprouver le besoin de s'engager vraiment en politique, jusqu'au jour où nous l'avons sollicitée en vue des élections municipales de 2001.

Femme de conviction, elle n'a accepté de s'engager qu'après s'être convaincue de la validité et du sérieux de notre projet.

Mais, dès lors qu'elle s'était engagée, Bernadette ne faisait pas les choses à moitié. De ce moment date son adhésion au parti socialiste et, dans ce cadre, une activité militante sans faille.

En tant qu'élue municipale rapidement promue adjointe en charge de la voirie, des espaces verts et de la gestion de l'abattoir, elle devait là aussi faire preuve d'un investissement et d'une efficacité dépassant toute attente.

D'autres élus ont naturellement eu à connaître de ce dossier mais s'il existe un nouvel abattoir sur le bassin du Puy, c'est bien d'abord à Bernadette et à son porte-à-porte auprès des utilisateurs potentiels qu'on en est redevable.

Ceci étant (c'était – tous arguments échangés – sa formule magique pour dire qu'il était temps d'aboutir à une décision), ceci étant et malgré son extraordinaire appétit de vivre, malgré les soins qui lui ont été prodigués et l'affection de son entourage, Bernadette n'est pas parvenue à gagner cette ultime bataille.

Du moins et jusqu'au bout, aura-t-elle été fidèle à elle-même, exemple de courage, de lucidité et d'attention aux autres.

C'est une grande amie et une grande dame qui nous a quitté et dont beaucoup pleurent, comme nous, la disparition.

Ses collègues du groupe d'opposition au Conseil municipal
Arlette ARNAUD LANDAU, Robert DUBOIS, Abdel EL HAMRI,
Michèle FAURE, Françoise GAUTHIER-WILLEMS, Jo RAFFIER

le PUY
en VELAY



Patrimoine mondial de l'UNESCO
La ville départ vers Saint-Jacques-de-Compostelle

Le Chemin
rend heureux

CHEMIN
SAINT-JACQUES-
DE-COMPOSTELLE

GR
65



Du 1^{er} juin au 18 Septembre
Réservez votre retour
en navette bus

www.ot-lepuyenvelay.fr

(places limitées - réservation obligatoire)

DEVENEZ PÉLERIN
D'UN JOUR ...OU D'UN SÉJOUR



Près de 30 ans au service du football départemental.

Au service des autres

Prêtre de l'église des Carmes, aumônier des jeunes, Paul Chamaly est une figure emblématique de l'agglomération, et même du département, compte tenu aussi de ses fonctions au sein du district de football.

Véritable "VRP" de l'Église, le Père Paul est à l'écoute de tous et écouté de tous. Une vie entière consacrée à Dieu, à l'enseignement et à la transmission de son message. Telle est la mission du Père. Une mission bien remplie durant ces trois dernières décennies en tant qu'aumônier des jeunes: "Être au contact des jeunes est une chose extraordinaire. Un enrichissement inconsidéré. Quelle joie d'avoir pu être au tournant de nombreuses existences! Le plus important est d'aider l'Homme à trouver sa place dans un collectif ou une vie d'équipe".

La vie de prêtre est une chose, celle de passionné de football, une autre: "J'ai toujours aimé le foot sans pour autant être un footballeur de talent". Jeune séminariste, Paul Chamaly assistait aux rencontres se déroulant tout comme celles du rugby

dans l'enceinte du stade Lafayette: "Je me dépêchais de rentrer pour les vêpres!" confie avec humour le Père.

Désigné arbitre lors d'un match dépourvu d'officiels, Paul Chamaly plonge sans le savoir dans le Chaudron: "À l'issue de cette rencontre, j'ai passé les examens nécessaires et suis devenu arbitre officiel". Au début des années 80, il intègre le comité de direction du football départemental où il est encore aujourd'hui chargé des dossiers d'homologation: "Cette responsabilité extra professionnelle me passionne car je suis en lien direct avec les municipalités et les élus.

Je suis un bénévole au service de la collectivité. Cela reste assez proche de ma mission de prêtre et de chrétien, c'est-à-dire être au service des autres au travers d'une réalité humaine". ■

"Le plus important est d'aider l'Homme à trouver sa place dans un collectif ou une vie d'équipe".

Mais aussi avec Paul Chamaly...

► "Les jeunes doivent donner de leur temps"

"Beaucoup de jeunes adhèrent à de multiples associations humanitaires ou caritatives. C'est très bien, mais nos associations sportives souffrent du manque d'engagement de leur part. On sent un net attachement au Puy, mais il faut qu'il se reconvertisse en engagement. Il faut dépasser l'élitisme ou le "championnisme". Il en va de la survie des associations".

► ASSE vs BARÇA

"Je resterai un éternel supporter de l'ASSE et suis très confiant pour l'avenir. On a senti cette année le sursaut provoqué par l'arrivée de Dominique Rocheteau qui est un homme droit et de confiance. J'ai aussi un faible pour le BARÇA. Il y a une frénésie incroyable au sein du Camp Nou paraît-il."

► Incivisme et violence

"Même si l'on constate une recrudescence des incivilités et insultes, toutes les instances départementales et régionales s'efforcent à former les éducateurs au maximum pour qu'ils aient conscience de leurs responsabilités. L'esprit d'équipe doit prévaloir sur la technique et les résultats."

► Le bénévolat: un don de soi

"Valorisons le travail exceptionnel de celles et ceux qui œuvrent dans l'ombre et qui font véritablement vivre et bouger les clubs. Parfois d'une grande discrétion, d'une grande disponibilité, mais surtout d'une grande efficacité."



Au service de sa paroisse.



Des produits
techniques
à petit prix
pour pratiquer
plus de 45 sports !

DECATHLON

Ouvert du lundi au samedi de 9 h à 19 h 30 - Zone Chirel
Le Puy-en-Velay - 04 71 06 06 00 - www.decathlon.fr



EUROVIA
VINCI 

Nous ouvrons la voie
aux idées neuves.



Terrassement, assainissement, adduction d'eau potable, travaux routiers, Eurovia assure vos aménagements publics ou privés, de la cour de villa au grand projet. Eurovia contribue ainsi à l'amélioration de votre cadre de vie.

Agence du Puy-en-Velay
ZI Les Baraques - 43370 Cussac-sur-Loire
T/ 04 71 03 11 61 - F/ 04 71 03 12 57



Plus grand, plus pratique,
et toujours moins cher!

Intermarché
SUPER

CHADRAC - LE PUY